

## **La creación del significado (ECM): origen y vigencia de la Era experiencial y de la Filosofía de Lo Implícito**

Edgardo Riveros Aedo<sup>1</sup>

### **Resumen.**

*El presente artículo propone una discusión y análisis del libro ECM de Eugene Gendlin en su primera versión Castellana del año 2016, proyectando su actual vigencia y relevancia histórica desde la fecha de su edición original hasta la actualidad. Se plantea que ECM es el inicio de una nueva era en psicoterapia y en las ciencias humanas. En dicho periodo surgió el fenómeno del Focusing, dejando en evidencia la posibilidad de tener acceso directo al mundo interno y una comprensión e intervención voluntaria en la subjetividad humana, entendida como una interacción intrínseca Persona-Contexto. Desde esta interacción se puede facilitar el fenómeno del cambio a través del proceso permanente del experimentar.*

*Palabras claves: experimentar, autopropulsión, cambio experiencial, resonancia empática, referente directo, autorreflexión.*

### **Abstract.**

*The article proposes a discussion and analysis of the Eugene Gendlin's book ECM in the first Spanish version of 2016, projecting its historical significance from the date of its issue until today. It is stated that ECS is the beginning of a new era in Psychotherapy and human Sciences. In this period the phenomenon of Focusing emerged, revealing the possibility of having direct access to the inner world and an understanding and voluntary intervention in human subjectivity, understood as an interaction Person-Context. Since this interaction can facilitate change phenomenon through the carrying forward the process of experiencing.*

### **Keywords**

*Experiencing, carrying forward, experiential change, empathic resonance, direct reference, self-reflection (IOFI)*

## **1. Antecedentes históricos, contexto del año 1962**

Eugene Gendlin publica *El experimentar y la creación del significado* (ECS) en 1962, el mismo año en que se constituye la Asociación de Psicología Humanista en USA, país que lo albergó a él y tantos filósofos y psicoterapeutas de renombre del viejo continente, quienes lograron sobrevivir al holocausto. Gendlin llegó a Estados Unidos cuando tenía 12 años, y terminó convirtiéndose en filósofo, donde se encontró con Carl Rogers y con el Enfoque terapéutico Centrado en la Persona (ECP) y llegando a ser Profesor Emérito de la Universidad de Chicago.

El libro en discusión (ECS) es el producto de un encuentro pocas veces tan glorioso como es la filosofía y la psicoterapia. Esta flamante obra publicada en 1962 nos trae una nueva teoría: conocida hoy como la teoría del experimentar, siendo la base filosófica de la nueva psicoterapia

---

<sup>1</sup> Edgardo Riveros Aedo, Psicólogo, MA en literatura, Coordinador del Instituto Internacional de Focusing para Chile. Ha traducido recientemente el libro (2016) **ECS**, cuyos datos bibliográficos se pueden obtener al final del presente artículo. Ha escritos varios libros acerca del Focusing y traducido en el 2009, **Un Modelo Procesal**, y en 1974, **Una Teoría del cambio de Personalidad**, obras de Eugene Gendlin PhD. N. del A.

fundada por Gendlin: su psicoterapia experiencial que logró independizarse del ECP. El libro en discusión (ECS) <sup>2</sup>constituye ya la semilla del encuentro y de la separación con Carl Rogers, que para fines de este nuevo modelo lo relevante es el encuentro entre ambos fundadores del pensamiento experiencial. Lo revolucionario es no obstante el anuncio acerca del orden en que estaba establecido, es decir, llegar a declarar que el vivenciar es pre-conceptual, y que posee un significado implícito que se completaría con la Empatía a través del fenómeno de la *resonancia* (Friedmann, 2007). Para Gendlin no era necesario que el cliente “percibiera” las condiciones *necesarias y suficientes* (Rogers, 1957)<sup>3</sup> para que ocurra el fenómeno del cambio terapéutico. Hoy podemos re-afirmar, desde el siglo XXI, que no es así, que el cambio no es producto de la percepción, sino de la interacción comprensiva y certera, en que un sentimiento que no tiene nombre, acepta solo un símbolo que lo representa; es decir, la unión necesaria del símbolo con el significado pre-conceptual que resulta más familiar al sentimiento. La interacción empática llega a completar el significado implícito de la vivencia y esto conduce al cambio de significación sentida, y como consecuencia el cliente llega a sentir nuevos sentimientos y desde allí, desde su vivenciar, ir a nuevos acontecimientos incluyendo el “insight”. El “awareness” era el relámpago de conciencia que producía el cambio. *Ser es ser percibido* decía Berkeley. Pero de alguna manera esa percepción era una interpretación que provenía del terapeuta, es decir desde un marco de referencia *externo*, un concepto creado por una teoría o una versión del terapeuta, no era una resonancia de un significado que provenga de la profundidad *interna* de la persona del cliente, desde su propia existencia. Su propia vivencia. Gendlin postuló precisamente esto: *el experimentar es pre-conceptual*, no es post conceptual como se creía por entonces. Es muy importante destacar las implicancias que esto tiene para la psicoterapia. No era solo la presencia de la emoción que aseguraba que el cambio pudiera estar aconteciendo, supuesto central de los terapeutas humanistas y también de otras corrientes que le agregaban una segunda condición para que ocurra el cambio según la época: la relación interpersonal.

La naturaleza pre-conceptual de la vivencia, nos sugiere más bien, que el sentimiento emanaba de una autenticidad porque esta se despierta, coloca en movimiento un proceso de creación, ya que esto sucede cuando un sentimiento encuentra con exactitud su derrotero simbólico, esa certeza de la autenticidad que genera un movimiento que él le llamó autopropulsión (*carrying forward*<sup>4</sup>) y esa energía auténtica llegaba finalmente a crear un significado, es decir, a “ver”, sentir por y para sí mismo una nitidez experiencial acerca de algo, cuando el sentimiento se entrelaza con el símbolo certero. Lo opuesto era precisamente lo que se postulaba en la época. El *insight* era la razón del cambio en la década de los sesenta, incluyendo a los pensadores humanistas (Perls, Rogers, Allport, Sullivan etc.). Gendlin fue parte del grupo Humanista de los años 1962, pero era junto a Sidney Jourard el más joven del grupo. Era inimaginable pensar que en aquella época y en ese grupo estaba presente precisamente el filósofo que daría vuelta el proceso de simbolización experiencial como el evento que desencadena el cambio, y quien además llegaría a crear un nuevo modelo de la magnitud humanista y experiencial. Porque con el advenimiento de la dimensión

---

<sup>2</sup> ECM en Ingles (1962), ECS en esp *El experimentar y la creación del significado. Una aproximación filosófica y psicológica a la subjetividad* (2016) referencias en la bibliografía.

<sup>3</sup> Rogers. Carl. Iluminadora obra escrita por Rogers en 1957. La referencia se encuentra en la bibliografía final

<sup>4</sup> **Carrying forward**: traducido como autopropulsión es el termino revolucionario de Gendlin con el cual quiere anunciar la energía de autoexploración del significado. Es el hilo, la hebra que logra crear cuando estamos diciendo, sintiendo ALGO y sentimientos una certeza que aquello que surge es nuestro, obedece a algo autentico e inspirador, algo nuevo, es la energía que nos lleva a sentir simbolizando. N. del A.

experiencial, podemos comprender mejor al ser humano, el centro de preocupación del movimiento Humanista, que siempre se apoyó teóricamente en la fenomenología y existencialismo europeos. Ahora se podrá apoyar en Gendlin, como veremos por la historia que se generó a partir de este descubrimiento. Iremos desarrollando esta invitación a conocer una plataforma filosófica que permite al humanismo psicológico, desde el presente y hacia el futuro, filosofar e investigar, desarrollar y aplicar en la vida cotidiana esta forma experiencial y de vivir en el mundo. Como iremos viendo a lo largo de este artículo, la Filosofía de lo Implícito podría ser un modelo filosófico humanista, que permita al ser humano cotidiano entenderse mejor, vivir mejor, comunicarse mejor. El modelo experiencial cumple con dos sueños esenciales del humanismo de aquella época: concebir a la psicoterapia como un proceso que se ocupa de la autenticidad (además de extinguir los síntomas). El otro sueño era que la Psicología esté al alcance de la gente y no le pertenezca al mundo de la clínica psicológica. Autenticidad y el vivir Cotidiano.

La Psicología Humanista hoy puede renacer al contar con una síntesis fenomenológica, existencial y experiencial denominada Filosofía de lo Implícito.

Dada la aventura iniciada con Rogers, de investigar científicamente en psicoterapia, Gendlin hizo el descubrimiento del *mundo implícito* con esa sutil y desconocida herramienta a la que hoy llamamos empatía. De la empatía, y al igual que el telescopio de los astrónomos, Gendlin descubrió un nuevo planeta, o al parecer hoy en día una nueva estrella: el **experienciar** en la flamante galaxia filosófica de Lo Implícito. Un recorrido de 54 años entre la primera obra ECS y la última hasta este momento, denominada **Un modelo procesal** (UMP)<sup>5</sup>.

En aquella época, la empatía no aparecía en la mayoría de los diccionarios de los idiomas contemporáneos de la época. El diccionario de la Real Academia Española aun no contaba con la palabra Empatía en la década de los 70. La empatía ha logrado brillar recién en los últimos 10 años como el instrumento actitudinal con el cual acompañar al Otro en su *experienciar* o su *vivenciar* de un acontecer en Psicoterapia. Para el resto de la Psicología tradicional, la empatía solo se entiende como una forma cálida para establecer una confianza con el paciente (*rapport*). Gendlin le otorgó el significado filosófico, haciendo que la Empatía pasara de ser un reflejo terapéutico (del Enfoque Centrado en la Persona, de C. Rogers) a *un acontecer de resonancia (símbolo certero* de E. Gendlin), ya que el énfasis experiencial fue puesto en el cliente, en un proceso conocido ahora como el *experienciar*. Rogers tuvo la genialidad y originalidad de llevar la empatía al campo de la psicoterapia, junto a la Autenticidad y la Consideración Positiva Incondicional hacia la Persona. Gendlin hizo la otra contribución, la conceptualizó dentro de una Filosofía de Lo implícito y le dio la dimensión que hoy día tiene: la producción del *símbolo certero*, término acuñado por nuestro autor para dar cuenta del símbolo propuesto por el terapeuta y que logra la llamada *mutación de contenido*<sup>6</sup> o la *re-significación experiencial* que acontece, conocido como el cambio terapéutico.

El *experienciar* y la simbolización se instalaron en la dimensión corporal o lo que se conoció en dicha época como la *experiencia interna*. El *experienciar* abarcó la dimensión de *proceso*,

---

<sup>5</sup> Gendlin, E.T. **Un modelo Procesal** publicada en el 2004, consideraba una obra capital. Referencias en la bibliografía final. N. del A.

<sup>6</sup> Gendlin, E.T.(1964) **Una teoría del cambio de Personalidad**, esta obra es crucial para la psicoterapia, de hecho es la primera teoría del cambio, primer intento en la historia para dar cuenta del fenómeno del cambio. Lo pertinente en la bibliografía final de este artículo. N. del A.

derribando el *contenido* como paradigma tradicional de la Psicología. Luego, en 1964, nuestro autor escribe la primera teoría del cambio en su magistral obra ***Una teoría del cambio de Personalidad***.<sup>7</sup> En esta obra clásica, se puede apreciar la dimensión del experimentar y su responsabilidad en el cambio terapéutico.

La dimensión experiencial aparece iniciando una revolución en la época de su nacimiento, vamos a compartir este viaje histórico y filosófico para distinguir la relevancia y vigencia experiencial en nuestra época, más que en aquella que la vio nacer. Veamos en que consiste esta revolución experiencial que se propone.

## 2. El fenómeno de la creación del significado: tronco central de la obra

***El experimentar y la creación del significado. Una aproximación filosófica y psicológica a la subjetividad*** (1962) es la obra *mirabilis*, de Eugene Gendlin (en adelante ECS<sup>8</sup>). Un fenómeno filosófico verdaderamente milagroso que surge desde el ámbito humano de la psicoterapia y de la filosofía, teniendo a Eugene Gendlin como creador pleno en el dominio de estas dos disciplinas: la psicoterapia y una filosofía nueva. Aquella filosofía de Dilthey, de Dewey, de James, de Husserl, de Merleau-Ponty, de Sartre, una filosofía que es de corte fenomenológico y existencial, una filosofía “humana” que era el inicio de una teoría Experiencial futurista que conformaría la Filosofía de Lo Implícito en el tránsito hacia el siglo XXI.

El ***experimentar***<sup>9</sup> es la traducción filosófica, psicológica y corporal de la Existencia, del *Dasein* que concibiera Heidegger para describir la existencia humana como una interacción perenne entre persona y contexto: la vida simbólica y vivencial de nosotros los seres humanos, la vía ancestral del *Homo Sapiens*.

Con el presente artículo pretendo mostrar que ECS es la primera en su género al describir cómo opera el proceso de simbolización vivencial, que tradicionalmente estuvo *adherida exclusivamente* al pensamiento abstracto por una razón paradigmática más que por una razón fenoménica. Gendlin hace su primera incursión directa y concreta, de hecho, la primera en la historia de la humanidad, un primer camino de acceso hacia la subjetividad. El fenómeno subjetivo había sido eludido por la ciencia comportamental, transfigurado por el intento del psicoanálisis en un inconsciente reprimido e inaccesible. El silencio de esta presencia negada de la subjetividad por una limitante paradigmática, se rompe con Gendlin quien se atreve a describirla en lo que ella tiene de constitutiva en una nueva interacción interna entre sentimientos y símbolos.

Gendlin rompe este silencio histórico por una necesidad trascendente para la época en pleno siglo XX: el experimentar implica comenzar a comprender el modo en que sentimos y llegamos a significar nuestro acontecer subjetivo, y poder comprender así que los sentimientos no pueden existir sin los símbolos, ya que, según Gendlin, estos ***son ciegos o*** aquellos ***vacíos*** sin el

---

<sup>7</sup> Idem. A nota 3

<sup>8</sup> ECS el experimentar y la creación del significado, serán las siglas castellanas con que nos referiremos de aquí en adelante al referirnos a la obra comentada ***Experiencing and the creation of meaning*** (ECM). La versión castellana del libro se encuentra en la bibliografía final. N. del A.

<sup>9</sup> El experimentar, o experienciación o vivenciar es el proceso ininterrumpido entre sentimientos y símbolos, o sucesos que provienen de la interacción con el contexto inmediato de la persona. Es equivalente al concepto de Existencia de Heidegger, como se verá a lo largo del presente artículo. N. del A.

sentimiento. En el antiguo modelo, como él lo llama, los símbolos eran asociados exclusivamente al pensamiento abstracto y a una función lógica de la mente racional.

### 3. El vivenciar o experienciar como *Proceso*.

Eugene Gendlin descubre que los significados provienen de una profundidad experiencial o vivencial<sup>10</sup>, de un proceso de interacción entre sentimientos, emociones, intuiciones, pre sentimientos, creaciones, de una imaginación, ensoñación y simbolización en plena vida cotidiana. Para Gendlin somos antes que todo, una interacción incesante, el ser en construcción y movimiento, una existencia viva, de carne y hueso, somos una subjetividad que se constituye por una interacción con el contexto inmediato. No estamos separados de nuestro ambiente, sino que somos una misma cosa con nuestro ambiente. Desaparecen las dicotomías que el racionalismo había construido para explicar cómo opera la razón desde la razón. Pascal había dicho que habían *razones que la razón desconoce*. Gendlin lo demuestra con una claridad única: la creación del significado, raíz principal del lenguaje que tiene ahora su raíz en el proceso total del vivenciar y no le pertenece exclusivamente a la mente consciente que estaría en la cabeza, sino que a un proceso global y holístico desarrollado por el organismo humano llamado *cuerpo*. Desaparecen las imágenes de aparato mental, mente, psiquis para describir esta función superior conocida como el significar, otorgar significado a la realidad interna y externa. Como decía Biswanger, lo central del lenguaje es la *significatividad*, núcleo fundamental y nexo común en el encuentro psicoterapéutico.

Para Gendlin existiría más bien un proceso de sentir la propia existencia, en emociones y sentimientos, en sensaciones corporales concretas y propias, en los cinco sentidos que provienen del cuerpo, siendo este una unidad significativa consigo misma y con el ambiente. En nuestra interacción estaría nuestra complementación existencial y ontológica con el contexto. El experienciar nos convierte en procesos abiertos que interactuamos con el contexto inmediato y humano, con existencias vivas que crean sus propios significados de un modo vivencial más que racional. El experienciar es accesible al lenguaje porque este tiene un vivenciar implícito. Cuando decimos algo es porque una avalancha de sentimientos y emociones y significados son de hecho generados por nuestro propio proceso subjetivo de existir y expresar. No hablamos espontáneamente desde una mente, sino desde un corazón holístico y totalmente experiencial, es decir la existencia tendría un propósito en sí, atender y desarrollar un proceso auténtico que acontece en una corporalidad existencial fluida y concreta. En este punto podemos apreciar la semilla de lo que años más tarde, Gendlin anunciaría como ***sensación sentida, o significado sentido (felt sense)***<sup>11</sup>. El pensamiento de Gendlin comienza a enhebrarse desde el experienciar, inaugurado por el ECS, siendo el primer intento en que él logra acertar definitivamente; cuando ofrece una explicación para el fenómeno de la *creación del significado*, la simbolización de lo experiencial desde lo experiencial, y no desde la razón ni desde la lógica conceptual. El experienciar es por lo tanto un proceso que comienza con nuestra gestación en el vientre materno

---

<sup>10</sup> El experienciar se ha traducido como equivalente al vivenciar, hemos seguido a Ortega y Gasset, ya que él ha sido el primer filósofo en hacer filosofía desde nuestra lengua española. Además, para ir aclarando que se asemeja el concepto de hombre de Ortega, *yo soy yo y mis circunstancias*, desde ya que estamos hablando de un fenómeno humano, de vivir la ***interacción*** con las circunstancias, las que constituyen aquella otra mitad de lo que somos, con las que convivimos en un proceso continuo entre la persona y su contexto. N. del A.

<sup>11</sup> Según Franz Depestele, experto en el registro histórico de la obra de Gendlin, ha demostrado que la *felt sense* aparece por primera vez en 1969. Ver [www.focusing.org](http://www.focusing.org)

y finaliza con la muerte. El vivenciar es un fenómeno que comienza con la sensación implícita que nos dejan nuestras interacciones múltiples con la realidad inmediata que nos toca vivir.

#### 4. Superación del Paradigma del Contenido y las dicotomías tradicionales

El concepto de *experienciar* trae consigo la superación de las dicotomías que prevalecieron por 25 siglos: contenido y proceso, sentir y pensar, mente y cuerpo, cuerpo y alma, razón y emoción, adentro y afuera, sujeto y objeto, subjetividad y realidad objetiva, etc. El concepto de experienciar es por lo tanto una interacción de un ser unificado consigo mismo y con el contexto, de este modo se produce una visión unificadora del fenómeno humano, somos una unidad indestructible donde no caben las dicotomías ni las fragmentaciones, todas ellas son fruto de un pasado filosófico que aun hoy día sigue vigente. El experienciar comprende a la unidad, de ser humano y contexto, la *persona en interacción con-vivencial con sus circunstancias*, como diría nuestro filósofo de la lengua hispana: José Ortega y Gasset. El concepto experienciar o vivenciar deja de poner énfasis en el contenido, trascendiendo dicho paradigma que llevó a la Psicología de corte analítico iniciada por Freud como una ciencia del *contenido y de la represión*. Freud recogió estos modelos de su erudición y pasión por la tradición griega. En *La Ilíada* esta la narrativa en que los sueños se interpretan de acuerdo al contenido.

ECS pasó casi inadvertido en el ambiente filosófico de la segunda mitad de la centuria pasada. De tanto mirar a los filósofos europeos, muy pocos repararon que en el continente americano <sup>12</sup> estaba naciendo una filosofía existencialista y fenomenológica, junto a un pragmatismo típicamente inglés, lo que permitió que el joven filósofo Gendlin pudiera escribir una filosofía original, desde la psicoterapia, desde el drama humano, desde la frágil condición humana.

Dado que Gendlin dejó de mirar al contenido y fijó su atención en el proceso terapéutico, este re-énfoque le permitió un aterrizaje procesal en el fenómeno del cambio (Heráclito) y no en el fenómeno de la permanencia (Parménides). En eso Gendlin es profundamente existencialista, donde el *devenir* constituye nuestro existir, nuestra *caída luminosa* como diría Nietzsche, resplandeciente de luz, no porque la irradiemos desde nuestra *esencia*, sino que, por la misma condición de caer, como la caída de un meteorito en cámara lenta que un día termina con el fin de nuestra historia; he aquí el aspecto procesal de la teoría de Gendlin. Pero él es también un fenomenólogo en acción, atiende a la naturalidad de un presente ingenuo, sin evaluación, ver o experienciar el fenómeno en sí, de acuerdo a su propio significado, sin prejuicios, visto o sentido empáticamente, acompañando y compartiendo un momento supremo conocido como el cambio; en suma, dentro de un *con-sentir* (Ortega y Gasset) del cliente con su terapeuta.

---

<sup>12</sup> Es fundamental destacar que en América había surgido un poeta de corte místico y existencialista, de la altura de los grandes de nuestra lengua Garcilaso de la Vega, Cervantes, o Rubén Darío; nacido en nuestra Sierra Peruana, me refiero a Cesar Vallejo, creador de una poesía filosófica y mítica, existencialista que agonizó cuando La España Republicana caía mortal abandonada y desolada por la guerra civil. Cesar Vallejo (1892-1938) es un poeta que pone de manifiesto nuestra condición humana de mortales, de seres que nos despedimos de la vida en la medida en que la vivamos de veras. La otra cara paradigmática de la poesía en habla hispana es Antonio Machado ( *todo pasa y todo queda* ). Los poetas cumbres habitan el territorio comprendido en la frontera de la filosofía y la literatura, esa zona en que el ser humano se permite cincelar el idioma y transformarlo para que todo nuestro sentir o experienciar pueda ser explicitado para todos los que compartimos su lengua. Hölderlin, J.C (1770-1843) es al idioma alemán como Vallejo es en la lengua española, un creador de nuevas palabras, nuevas realidades que se instalan en la lengua. del A.



No obstante, los filósofos europeos de la altura de Sartre pensaron también en términos de contenido, al adherirse al Análisis Existencial de L. Biswanger o al Psicoanálisis. Gendlin siguió un camino distinto, propio, se acercó al fenómeno del cambio terapéutico y descubrió el *modus operandi* de la simbolización, de la unión entre la experiencia y el lenguaje, sin hacer una filosofía del lenguaje sino una teorización de la simbolización vivencial, es decir de la primacía experiencial por sobre el lenguaje lógico y abstracto. La simbolización es un fenómeno experiencial, un fuego que súbitamente prende en el proceso de cambio gracias a la resonancia empática, ya que es fruto de una interacción entre el sentimiento implícito y un tipo de palabra que gatilla una autopropulsión detonada por la empatía. El cambio es un fenómeno de naturaleza experiencial, de giro vivencial, donde participan aquellos fenómenos más internos como sentimientos, intuiciones, creencias, emociones, pre-sentimientos, todos y muchos más “desconocido” hasta ahora y que despliega nuestro *cuerpo*<sup>13</sup>. Ya podemos ver la hazaña de Gendlin, haber logrado en el *cuerpo* lo que Freud llamo magistralmente como inconsciente, o lo que Dionisio nos heredó, nombrada como una capacidad casi divina, la de crear, sentir y decir cosas nuevas que provienen de nuestra existencia, un *cuerpo experiencial y significativa*. Gendlin propone una forma para ver la creación de algo extraordinario: la capacidad de crear significado. Es toda una nueva forma de ver al ser humano, como un ser experiencial y corporal (en el cual se incluyen aquellos atributos tradicionalmente validados como esencialmente humanos: el pensamiento lógico, la inteligencia, la imaginación y que antes se le atribuían exclusivamente a la mente).

## 5. La dimensión que revolucionó a la Psicoterapia

Eugene Gendlin revolucionó a la psicoterapia con la teoría del experienciar que anuncia por primera vez en esta obra. El cambio ocurre por una simbolización experiencial, es decir que los sentimientos llevan un significado implícito que proviene de nuestra auténtica existencia. El experienciar da cuenta de la creación de nuestro significado sentido, que es fruto de una interacción vivencial y permanente con nuestro contexto. Esta obra fue original, única, y con mayor razón lo es ahora en el siglo XXI. ECS fue la obra inaugural del pensamiento de lo implícito y ella es, como intentare demostrar, la alborada del Focusing.<sup>14</sup> En el Focusing como un encuentro entre dos personas, donde se conjugan las variables unidas y sin dicotomías. Al escucharse una palabra de duda, o conflicto entre dos fuerzas, se responde con *resonancia* donde se enciende la chispa de la autopropulsión (*carrying forward*), donde símbolo y experiencia se van conjugando de un modo singular y totalizante, sin reduccionismo alguno, allí están los elementos del drama humano, en que se acompaña existencialmente a una persona a construir su experienciar a partir de la duda, a partir del ignorar, para ir progresivamente *simbolizando al sentir y sintiendo al simbolizar*, mutando el contenido a través de poner atención al proceso, descubriendo la salida hacia una dimensión panorámica donde la persona habita finalmente en una paz interna de naturaleza natural y espiritual, y crea su presente y su futuro, a través de una *nueva versión* de su vida y de su trayectoria.

---

<sup>13</sup> Nuestro autor propone un nuevo concepto de cuerpo, un cuerpo significativa, sabio. Ver Un modelo procesal, su referencia esta disponible en la bibliografía. N. del A.

<sup>14</sup> Eugene Gendlin inventó el Focusing como una aproximación directa al proceso de cambio en 1978-1980, la referencia de esta nueva obra, dio una edición de 500 mil ejemplares. Haciéndose mundialmente conocido, por su libro de bolsillo al alcance del gran público. N. de A.

El fenómeno del experienciar, con su autopropulsión y pre-conceptualización se hacen conocidos, se repara en la importancia revolucionaria de los mismos cuando Gendlin descubre esa interacción nueva que llamó Focusing.

## 6. El Referente directo, la puerta de entrada al proceso de significación

La filosofía actual de inicio del siglo XXI está llegando donde Gendlin comenzara su aventura, un manantial que supo columbrar desde hace 54 años, ese manantial fue precisamente el **experiencing o experienciar o vivenciar**. Un fenómeno que fuera concebido desde una unión indivisible de la condición humana: la simbolización debe ser un encuentro entre eventos implícitos del experienciar y el lenguaje como creación humana. Es el encuentro entre la lógica (reglas, distinciones, categorías, patrones, etc.) y el proceso vívido del vivenciar o experienciar. Lo subjetivo puede ahora **referirse** al experienciar, las metáforas, en la honda complejidad de las situaciones humanas. Gendlin logró convertir el misterio de la experiencia interna, aquella dimensión de lo subjetivo en un ALGO implícito vivo, significativo y disponible. La subjetividad, desechada por la tradición filosófica de Occidente, es ahora un fenómeno que tiene una puerta de entrada concreta, con especificaciones precisas como el **referente directo**, que es un asunto “intensamente sentido, pero conceptualmente vago”<sup>15</sup>. El referente directo es, por un lado, el inicio conceptual de un asunto, y por otro lado, es también un experienciar en sí mismo, es vivenciar un algo *en proceso*. La creación del significado es sentida antes que pensada, lo que implica ponerle atención a la dimensión de los sentimientos, vivencias, emociones, corazonadas, intuiciones, pre-sentimientos, etc. Pero Gendlin no da por terminado el tema, lo ha elaborado de tal forma que el estudio y la discusión puedan continuar, no es un pensamiento que pretenda cerrarse en un nuevo paradigma, no, Gendlin lo describe para que siga abierto y el mismo lector actual lo pueda seguir, lo pueda continuar y *comparta su mismo apetito actual* e inicial, como nos dice en su prólogo de 1994, tendiendo una invitación para que toda la comunidad internacional del Focusing y de la filosofía actual se inspiren en continuar. Ahora que la obra está en nuestro idioma español, sin duda que muchos filósofos jóvenes podrán llegar a este manantial que Gendlin describió en forma sistemática en 1962. Dado que la filosofía es constantemente reflexiva, según sus propias palabras, Gendlin muestra su entusiasmo en seguir ahondando en esa observación inicial, afirmando siempre que el mundo implícito es mucho más complejo que los primeros símbolos que surgen del mismo hablar, del mismo pensar en estas categorías. Pero en la misma medida, no solo hay mucho más que descubrir, sino que es precisamente en la actualidad, cuando podemos darnos cuenta que poseemos como disponible un pensamiento que nos permite ver la

---

<sup>15</sup> Gendlin define así el referente directo: “algo intensamente sentido, pero conceptualmente vago”, algo sentido más que pensado, el referente es el título de la canción, el primer borrador de la sensación sentida. Una puerta al mundo subjetivo que asusta por ser una puerta con un letrero, que anuncia algo diferente a lo que se encuentra detrás de esa puerta, un símbolo que asusta porque nos coloca en una transitoria zozobra. El referente directo es el momento cuando estamos escudriñando la palabra, el significado de aquello que está implícito. Por eso es que las imágenes de un sueño muchas veces asustan, porque son simbolizaciones en un primer borrador, tal es el Referente Directo. Pero el referente directo también es una solución y un descubrimiento, da cuenta de algo que tuvo en jaque a la psicoterapia. La ansiedad es propia de nuestro existir, no necesariamente es insana o producto de una defensa como se pensaba en la Psicoterapia antes de Gendlin. Gendlin descubrió que siempre sentimos ansiedad cuando anunciamos un referente directo, porque justamente está comenzando a ocurrir el proceso de creación del significado, cuando subimos caminando una cuesta necesitamos más energía, más oxígeno, más fuerza autopropulsora, he allí la positiva o neutral ansiedad. Ver Gendlin, *E el experienciar: una variable del cambio terapéutico*. N. del A.



complejidad de las situaciones humanas. Pensar en términos experienciales implica vislumbrar dicha complejidad.

En el antiguo modelo del hombre como *un animal racional* no era posible pensar en situaciones humanas complejas. No obstante, con el pensamiento de Dilthey, Heidegger, Sartre y Merleau-Ponty, por un lado, su tradición europea, y por otro lado su pragmatismo experiencial norteamericano, Eugene Gendlin logra integrar el contexto heideggeriano como un contexto humano, en esta nueva dimensión de intrínseca interacción entre la persona y su contexto o situación inmediata. He aquí un pensamiento revolucionario y muy adelantado a su época: el ser humano lleva su contexto dentro de sí, en su existencia ahora holística y que los líderes mundiales comienzan a darse cuenta: las situaciones humanas no son objetivas, sino complejas por la presencia de la dimensión experiencial.

### **7. Revolución sociocultural: la metáfora en la vida cotidiana**

Nuestro libro en discusión ha sido responsable de una revolución de conciencia en gran escala, siendo esta imperceptible aun en el ambiente de la conceptualización académica, pero algo muy diferente ha sido el panorama si nosotros observamos los efectos sociales e interpersonales nuevos que se asoman que la interacción después de medio siglo de existencia: la interacción cotidiana, una mayor precisión para dimensionar la complejidad de las situaciones humanas, la nueva y relativa autonomía del proceso experiencial respecto del determinismo de las condiciones históricas. La autenticidad y sus prácticas surgidas a través de la aplicación del Focusing, PDB (TAE), la Escala Experiencial, la metáfora cotidiana, la creatividad, la sensación sentida presente para enfrentar mayores desafíos evolutivos, la influencia en las esferas de líderes y políticos mundiales, la nueva interacción *focusing* en la difícil relación padres e hijos, en la educación, en la familia, convivencia de pareja, en la argumentación de nuevas leyes civiles; en suma, una aplicación amplia a la dimensión humana. Y finalmente el logro del anhelo arcano de la humanidad de tener acceso a la subjetividad. La presencia del fenómeno experiencial puede evidenciarse si nosotros miramos a la vida cotidiana actual. Veamos el modo en que se puede evidenciar esta verdadera revolución experiencial que está aconteciendo en forma silenciosa.

Hasta la aparición del pensamiento de Gendlin, el fenómeno de la metáfora habitaba conceptualmente en los textos sagrados, en la literatura, en la academia, vivía en el genio de poetas y algunos filósofos que la incluyeron en los grandes logros humanos. Pero hoy en día la metáfora es un fenómeno cotidiano porque podemos **verla**, podemos entender mejor lo que es la metáfora, ya que ella nos sugiere un algo de doble dimensión. Hoy pensamos experiencialmente, nos hemos atrevido a sintetizar algo que el pensamiento tradicional nos había enseñado como femémonos separados: el significado lógico y el significado experiencial. Recién después de Newton el mundo comenzó a reparar que existía una fuerza gravitacional, de semejante manera hoy podemos “ver” los sentimientos implícitos del experimentar cuando alguien nos habla. Hoy podemos ver el proceso de creación del significado porque tenemos las distinciones experienciales propuestas por Gendlin, en 1962.

Gendlin descubrió que el experimentar es metafórico al significar cuando estamos funcionando plenamente, en cambio, cuando el experimentar está bloqueado o congelado, funciona en forma

literal.<sup>16</sup> La teoría del experienciar nos explica la metáfora como una construcción lingüística que contiene muchos significados. Lo que antes se hacía era derivar *solo* en términos lógicos los múltiples significados finitos, hoy en día podemos significar algo abarcando la doble dimensión del implícito, esa dimensión precisa de la lógica y aquella dimensión más profunda conocida como experiencial. Si llegamos a un concepto es porque hubo una interacción entre un sentimiento implícito y un símbolo, lo que devino una imagen poética, una imagen singularmente bella, por su precisión y por su efecto estético, y si además la escuchamos y retroalimentamos *entonces la sensación sentida avanza en zigzag* como diría nuestro autor, y de ese modo la autopropulsión la continuaría hasta el infinito. Gracias al concepto actual de autopropulsión (*carrying forward*) del proceso experiencial podemos explicar la metáfora, como un símbolo de significados múltiples que “estarían implícitos” en el escuchante, debido *al entramado* experiencial. Pensemos el efecto que esto tiene en una canción popular, o en la gestación inconmensurable de los proverbios populares, nuevos dichos y nuevas palabras, o significados distintos de la misma palabra, la dinámica infinita del devenir, de lo *nuestro* como diría Machado, *lo nuestro es andar, andar haciendo caminos sobre la mar*. Gracias al gran cantautor Joan Manuel Serrat, se hizo conocido popularmente al gran Antonio Machado a todo nivel de la sociedad hispano parlante, como un testimonio en carne viva del pasar por la vida, haciendo caminos que se han de borrar, por el tiempo como una mar que todo lo cambia, nada es permanente en la mar, el instante es experiencial y fugaz, el “aquí y ahora” de Perls está en el presente que se nos va de entre los dedos, pero que está ocurriendo en el corazón de nuestra existencia.

La sociedad del siglo XX ha sido convulsa y en muchas formas ha suscitado cambios irreversibles que hoy en día podemos comprenderlos mejor si vemos que, por un lado, ha habido una masificación del lenguaje del sentimiento y la belleza a través de la canción popular cuando esta alcanza la profundidad de la sensación sentida de la época. Pensemos que nuestra Violeta Parra, chilena, es conocida al menos en muchos rincones de nuestro mundo occidental por su canto “Gracias a la vida”, o que el fenómeno de los Beatles ha sido un hito revolucionario en la estética que ha trascendido lo popular para ser parte de un todo que nos lleva a comprender mejor nuestro vivir cotidiano. La tecnología ha facilitado la divulgación, pero la resonancia en la gente mundialmente ha sido una creación mayor donde la metáfora se ha instalado en el corazón de millones de personas. Este fenómeno lo podemos ahora identificar, explicar, replicar, aumentar en su significado y comprender que la singularidad y la belleza están en el modo en que un artista siente y significa su realidad. Reconocemos y resonamos con la metáfora a través de nuestra *sensación sentida* y creamos más y más significado sentido, y entonces entendemos o creemos entender un poco mejor nuestra existencia y la de los demás. La metáfora habita en la existencia cotidiana, porque la vemos, la valoramos, la usamos, nos hemos transformados en *seres sintientes*, en seres más experienciales y más completos para ver y sentir los acontecimientos. Hoy podemos comprender mejor los fenómenos sociales y culturales nuevos que a primeras resultan incomprensibles: hace menos de un mes la Academia Sueca otorgó el Premio Nobel de Literatura

---

<sup>16</sup> Nuestro autor observo que en una sesión de hipnosis cuando el experienciar se encuentra fragmentado o la dimensión holística no se encuentra completa. los pacientes, al pedirles que levante su mano izquierda, lo que ellos hacen es cumplir literalmente con el mandato: *levantan solo la mano izquierda*. En cambio, cuando estamos funcionando plenamente, en una sala de clases, por ejemplo, al pedir el profesor que levanten su mano aquellos alumnos que tienen alguna duda, lo que ellos hacen es, *levantar el brazo y antebrazo y la mano* correspondiente. Esto llevó a Gendlin a describir el experienciar detenido o congelado, distinguiéndolo del experienciar que está en funcionamiento.. N. del A.

al cantante estadounidense Bob Dylan. La belleza y la profundidad de la obra alcanzaron una cima que nadie habría imaginado. La obra poética y musical es reconocida en la cumbre mundial literaria porque esa palabra es trascendente y la podemos apreciar en su dimensión experiencial. **¿Cuántos hombres deben morir para que se escuche la muerte de un hombre?**, (Dylan, *Blowing with the wind*) cuando se escucha esta canción resuena en todos los rincones del mundo, imaginemos cuantos significados puede producir una frase tan bella y poderosa que no solo conmocionó a la generación de los sesentas en plena guerra de Vietnam, sino que ha trascendido la historia y nos interpreta hoy con los avatares bélicos de la humanidad. La obra de Dylan es equivalente a la creación artística de Wagner, no por el contenido sino por el proceso creativo: ambos armaron su obra en una trenza experiencial maravillosa: la palabra y la música provenían de una misma dimensión artística, la letra y la música fueron *propias*, provienen de una misma fontana experiencial que es el creador de donde emergieron palabras trascendentes con una música inolvidable. El mundo no se había desarrollado tanto aun en la década de los 70 o de los 80, sino hubiéramos tenido como Premio Nobel a John Lennon, nuestro goliardo del siglo XX. No me cabe duda alguna de ello, porque la sociedad ha cambiado, se ha abierto a sentir más. El proceso experiencial nos permite comprender mejor la complejidad de las situaciones humanas.

La aparición del Focusing (1978-81) se había producido en un momento en que ya teníamos disponible la teoría experiencial, el estudio y aplicación del Focusing ha sido una consecuencia del ECS, nuestra obra en comentario. El Focusing es un misterio para las personas que no han incorporado la legitimidad de la dimensión experiencial. Pero para las personas que conocemos la dimensión experiencial, el focusing es explicable y aplicable, y cuando lo practicamos, sus efectos son milagrosos, en el sentido literal de la palabra. ¿Cómo es posible que un cambio pueda ocurrir *en un cerrar y abrir de ojos*? La palabra Empatía que inauguró Carl Rogers en la Psicoterapia, y luego que Gendlin luego explicó y operacionalizó experiencialmente, permite ese cambio. Y en la actualidad, nos hemos vuelto mejores escuchantes, y hemos logrado ALGO nuevo de un modo simple. La gente se sorprende del modo en que con solo E S C U C H A R al Otro ser humano que tenemos al frente, este deja de sufrir y emprende una marcha significadora y sentida que lo transforma en conductas que provienen desde una generación experiencial. El Focusing ha ayudado en el pánico de guerra acompañando y escuchando a las víctimas, estamos con ellas y resonando con ellas. Esto habría sido impensable en 50 años atrás. Sin duda que la Cruz Roja internacional ya hacía algo similar, solo que ahora sabemos qué hacer con el sufrimiento espiritual y humano en los momentos de catástrofe, accidente, pérdidas y muerte de un ser querido.

Otra invención *focusing* de gran recurso para el dialogo a través de un nuevo tipo de interacción es *el compañero existencial (focusing partner)*<sup>17</sup>, es esta una nueva forma de acompañarse para estar en contacto con una dimensión más auténtica. Un tipo de relación humana a través de la cual me puedo comunicar auténticamente con otro ser humano, ese tipo de conversación nunca antes había existido. La escala experiencial es otra invención de Gendlin que ha permitido a la investigación en psicoterapia hacer grandes avances. EL método Pensando desde el Borde (PDB) es otra metodología que permite a los intelectuales, líderes, fundadores de organizaciones, teólogos, artistas y filósofos crear nuevas ideas y desarrollar así su subjetividad creadora. Y todo esto con la atención puesta en el proceso de creación del significado, esa trenza o *entramado*

---

<sup>17</sup> Klagsbrun, J.;Preston, L., (2016). **Don't do it alone. The power of focusing partnerships.** Ya la soledad puede contar con otro, Gendlin inventó esta nueva modalidad para atender el mundo interno. Ver en. [www.focusing.org](http://www.focusing.org) N. de A.

*experiencial* del significado. Esta creatividad silenciosa e implícita hace posible que los grupos humanos, líderes y pueblos de pronto trasciendan el determinismo histórico, porque a pesar de las condiciones históricas imperantes, ALGO sorprendente aconteció, he aquí algunos aspectos de la revolución experiencial que originó nuestro libro al poder comprender y actuar sobre los fenómenos citados. Lo que a inicio del siglo XX parecía hermoso pero inalcanzable, razonable pero utópico, hoy en día es comprensible y al mismo tiempo realizable, pensemos en el diálogo auténtico que plantearon Martin Buber<sup>18</sup>, y Karl Jaspers. La comunicación auténtica y existencial es hoy día posible, tiene reglas experienciales que antes habrían parecido provenir desde una dimensión extraterrestre. Escuchar, cerrar los ojos consultando al sentir, más que al pensar. Dedicar tiempo al con-sentir y saber cómo hacerlo es una forma originada por el conocimiento del proceso experiencial, propuesto y descubierto por Gendlin.

La nueva modalidad experiencial ha dado cuerpo a una forma totalmente nueva de cambiar la interacción Adulto Niño. El *Focusing en niños* es un área de gran desarrollo en estos últimos 20 años. Habiéndose realizado variados congresos internacionales dedicados a la Infancia y cómo el Focusing constituye una forma directa de establecer una *interacción experiencial* para que el niño se mantenga conectado con su mundo interior. Antes de ello, el Adulto sin querer, mediante la cultura racional de la estimulación temprana y del aprendizaje dejaba de escuchar los sentimientos del mundo interior, provocando un exilio involuntario de la experiencia interna del retoño. Del mismo modo, el énfasis en el aprendizaje y estimulación temprana pueden ser una excelente preocupación que se complementa con la familiaridad del niño para aprender a atender su sensación sentida.<sup>19</sup> Los padres saben ahora que deben trabajar por una *nueva interacción* hacia y con los niños.

La dimensión experiencial ha permitido conocer mejor el fenómeno de la *auto-reflexión* o la auto conversación<sup>20</sup>, y como todo proceso experiencial es una interacción consigo mismo. Hablarse a sí mismo, decirse algo a sí mismo es un proceso en formación de nuevos símbolos, esta ampliación del propio significado de nosotros mismos frente a conductas que nos sorprenden o no teníamos conciencia, rasgos que nos desagradan o nos agradan. Consultamos a nuestro experienciar y conseguimos más claridad. La *pausa revolucionaria* de Mary Hendricks hizo su aparición<sup>21</sup>. Esta *interacción* es ahora un encuentro experiencial con algo nuevo, no es el ruido de mi conciencia culpógena, no, es un proceso de interacción que busca un significado auténtico para el individuo, y esto se hace posible si sigo las reglas experienciales en lugar de las reglas lógicas únicamente. Con

---

<sup>18</sup> Buber fundó la conocida filosofía del diálogo en que consigna la relación fundamental que se enclava en el corazón del siglo XX, como la gran ausencia, un remedio para la relación entre el HOMBRE con el HOMBRE (relación constituyente o palabra principio). Lo más importante es humanizar el encuentro mediante la transformación de la palabra principio yo-ello en la palabra principio yo-tu, y en medio de esta relación existencial aparece el tú, el OTRO, como surgimiento del fenómeno de la OTREDAD, y en medio de estos dos sujetos (tú y yo) aparece lo relevante, es decir lo que ocurre ENTRE las dos personas, de aquí nace la psicoterapia de fines del siglo XX, la psicoterapia de la intersubjetividad. N. del A.

<sup>19</sup> Stapert, Marta y Verliefe, Erik han escrito una valiosa obra titulada *The art of communicating with children at school and at home*. N. del A.

<sup>20</sup> Muchos poetas y filósofos lo habían adelantado: veamos dos ejemplos muy próximos en nuestra lengua castellana. 1. "Hoy mismo hablaba de mi conmigo" (Cesar Vallejo 1892-1938), del mismo modo, José Ortega y Gasset (1883-1958) inventó el término "ensimismarse". N. del A.

<sup>21</sup> Mary Hendricks inventó junto a Gendlin esta *pausa revolucionaria* que consiste en cerrar los ojos para ver con mayor claridad lo que estamos sintiendo y pensando que para efectos de significado es la misma dimensión experiencial. N. del A.

las primeras pueden ser más comprensivas y con la segunda más condenatorias por la rigurosidad y coherencia lógica. Gendlin le llamo *la actitud IOFI*, una instancia de sí mismo. Si usamos más resonancia, y ampliamos el foco de visualización de la sensación sentida, cerrando los ojos si es necesario, podemos descubrir nuevas formas de avanzar gracias al proceso de la autopro pulsión experiencial.

## Conclusiones

### 1. La vigencia de la obra en la actualidad

Un libro tiene muchísimas vidas, a diferencia de nosotros los seres humanos, cada vez que se reedita, la obra vuelve con un nuevo resplandor, vuelve a la vida porque muchos descubren una nueva fuente en su potencial. Creo que el libro ECM va a renacer en este nuevo siglo que comienza, encarnado en lengua hispana, la de Cervantes y la de Ortega y Gasset, porque en la vida actual existen nuevas condiciones para que sea divisado gracias al avance filosófico. ECS aparece hoy en castellano para que sea conocido por nuestro público hispanoparlante. Es la primera edición en lengua española después de 54 años de existencia. Pero en el mundo sajón, no existió una segunda edición de esta obra filosófica trascendental. Aún no había un *Zeitgeist* occidental propicio para nuestro autor. El ambiente académico de habla inglesa aún estaba muy invadido de un racionalismo pragmático que le mantiene en el paradigma del contenido. Como lo desarrollamos anteriormente, podemos concluir recién ahora en la segunda década del siglo XXI, se comienza a vislumbrar el pensamiento de Gendlin a través de su obra final *Un Modelo Procesal* (2004). Pero esta resonancia puede conducir a un error, al interpretar que la última obra fue más trascendente que ECS. Pero en ciencia como en filosofía, lo primero es lo mejor, del mismo modo que ocurriera con Einstein y su teoría de la relatividad (1905) que recién llegó a ser mundialmente conocida cuando Albert Einstein mostrara los eclipses que mostraban la curvatura del espacio, o cuando lograra el Premio Nobel de Física en 1921.

Nuestro autor me refirió exactamente esta declaración, que de hecho su obra más importante es justamente el actual libro en discusión, es decir el **ECS**. Fue una declaración espontánea que hiciera Eugene Gendlin al ser visitado en este año<sup>22</sup>. Esta declaración es coherente con aquella decisión de nuestro autor al escribir un nuevo Prólogo a la edición de 1994 del libro ECS, asegurando que esta obra se entenderá mejor en el siglo XXI y que hoy en día su pensamiento puede conversar mejor con los avances de la filosofía del tiempo histórico y postmoderno. Esta obra es *mirabilis*, como ya lo anunciara en la primera parte, *nos* trajo un *nuevo mundo*, teniendo hoy una trascendencia tal, que dio origen a una nueva interpretación del fenómeno humano. Y creo que esta obra es la semilla experiencial cuyos frutos de una nueva actitud pueden verse recién hoy como vástagos originales de una nueva especie de interacción humana: *el Focusing, el PDB (TAE), la teoría del cambio de personalidad, la aplicación del focusing en infinitas áreas posibles por esa invención paradigmática* y nuevo fenómeno conocido como *la sensación sentida*.

---

<sup>22</sup> El 7 de Octubre de 2016 visitamos a Gene Gendlin en su casa de Spring Valley en las afueras de la ciudad de Nueva York, junto a Catherine Torpey, la directora del Instituto Internacional de Focusing y la Directora del Seminario anual Weeklong del Focusing Internacional 2016 Aafien de Vries, cuando le entregamos el libro ECS recién impreso en castellano. Allí Gendlin nos dijo que su obra más importante según su propia apreciación era *El experienciar y la creación del significado*. N. del A.

Tengo la firme convicción que **(ECS)** y **Un Modelo Procesal (UMP)** constituyen una pirámide en lo que concierne a su titánica construcción, conteniendo una teoría abierta y procesal que Gendlin denominó como la Filosofía de Lo Implícito. ECS constituye los cimientos de esta obra totalizante de Eugene Gendlin, quien ha sido mundialmente conocido y ampliamente reconocido, por la Asociación Americana de Psicología (A.P.A.).

Este libro ha sido traducido con la esperanza que los lectores de nuestra lengua puedan reconocer la obra y la construcción de la obra: son los mismos ladrillos experienciales y conceptuales que hoy conforman el tejido experiencial de la última creación del autor: Un Modelo Procesal (2004). Pero la trascendencia radica en la novedad y la sorpresiva consecuencia de hechos transformativos en la sociedad.

Es un orgullo personal ser testigo de esta época, época en que el *experiencing* nace y se consagra como concepto filosófico y psicológico precisamente después de la cristalización del Focusing.

El experimentar es el proceso por el cual el ser humano simboliza su existencia en un acontecer interactivo, vivencial y permanente. Este fenómeno del experimentar es la clave por la cual los seres humanos podemos cambiar.

## **2. El experimentar como un nuevo modelo para las ciencias humanas**

Ha sido mi propósito central de este artículo mostrar la trascendencia del pensamiento gendliniano, que debutó en 1962 con el ECS, y me gustaría ahora referirme a la importancia y necesidad de una plataforma filosófica que nos permita sostener y explicar la *inquietud humanista*; aquella que inspiró a ese puñado de pensadores que desde el naufragio histórico que significó el holocausto, soñaron con una Psicología más humana y más plena: me refiero a los fundadores de la Psicología Humanista que se reunieron en 1962 en Estados Unidos<sup>23</sup>. Efectivamente, cuando surge la fenomenología y el pensamiento existencialista, muchos investigadores de la psicoterapia y de la psicología se inspiraron en los grandes disidentes del pensamiento positivista occidental. Estos grandes disidentes sembraron el germen de una nueva actitud, una actitud humanista para una nueva Psicología. Me refiero a Pascal, Kierkegaard, Nietzsche, Dilthey, James, Husserl, Heidegger, Ortega y Gasset, Buber, Camus, Jaspers, Marcel, Sartre, Merleau-Ponty y el primero de todos los filósofos que nos mira desde una distancia milenaria y que concibió el fenómeno del cambio como permanente: Heráclito.

El movimiento humanista surge en Estados Unidos de América en la década de los sesenta, cuando en Europa ya se había iniciado la revolución filosófica desde la segunda mitad del siglo XIX. Desde Europa pudimos ver la aparición de la Logoterapia de Viktor Frankl (1905-1997) y el Análisis Existencial de Ludwig Binswanger (1881-1966). La fórmula humanista americana fue más crítica con la Psicología tradicional, reaccionó a las dos fuerzas imperantes, proyectó un camino a través de la denuncia y la insatisfacción. No obstante, nunca se reparó en que una nueva filosofía había nacido ya en el mismo año en que se inaugurara la Asociación Humanista Americana.

---

<sup>23</sup> Vaya un homenaje a estos pensadores y mis disculpas anticipadas si es que alguien no fuera ahora citado por error involuntario, allí estuvieron A. Maslow, E. Fromm, C. Rogers, F. Perls, G. Allport, R. May, A. Sullivan, H. Marcuse, A. Huxley, S. Jourard y E. Gendlin. N. de A.



La teoría del experienciar, publicada en ese mismo año (1962), entregando una idea procesal del ser humano, una idea experiencial del proceso de simbolización y re significación de experiencia. Hoy en día podemos darnos cuenta que la filosofía experiencial estaba ya lanzada como una nueva visión interactiva que fue creciendo en la dirección y magnitud procesal que hoy en día ha llegado a erigirse como la Filosofía de lo Implícito. Ha llegado el momento que el humanismo se aprecie en su verdadera dimensión, sustentado en esta plataforma experiencial que justamente por ser acertada más que definitiva, podría ser el *punto de apoyo* que se necesitaba para avanzar hacia un modelo desde aquel propuesto por Gendlin. Toda teoría perdura en el tiempo si su aporte permite explicar y dar cuenta de fenómenos que nunca pudieron ser abarcados por la Psicología tradicional, un nuevo modelo que pudiera abarcar más rincones humanos que eran aun imposibles de concebir a inicios del siglo XX. Tal es el caso de la teoría experiencial inaugurada por el ECS.

La razón principal de esta propuesta es el descubrimiento que el proceso experiencial de Gendlin está dando cuenta de una subjetividad en interacción con-vivencial con su contexto inmediato. Gracias a este pensamiento, tenemos hoy acceso al mundo interno, gracias a la Empatía y a la “topografía experiencial” del proceso de simbolización de la experiencia. El sueño humanista de producir cambio manteniendo intacta la integridad holística del ser humano ha sido posible. Gendlin reconcilió lo que antes era irreconciliable: lógica y sentimiento, contenido y proceso, sujeto y contexto, sueño y realidad, todo ello se enuncia en un dialogo experiencial, seguido *al infinito* debido al descubrimiento de la autopropulsión sentida que es previa al lenguaje conceptual.

Nuestra lengua española ha alcanzado su madurez, debido a lo que Julián Marías describe como la *instalación filosófica* de la lengua. Nuestra manera española de hablar ha permitido que en el siglo XX se pueda filosofar en idioma castellano. Es notable que la filosofía en lengua española se haya desarrollado a partir del siglo XX y que la semilla fenomenológica y existencial haya dejado una huella fructífera y novedosa, semejante a la de nuestro autor Eugene Gendlin. José Ortega Gasset (*yo soy yo y mis circunstancias*), Xavier Zubiri (*inteligencia sentiente*) son filósofos que se acercan por una necesidad histórica cuando difícilmente pudieron tener contactos ya que todos escribieron y filosofaron desde las antípodas, todo esto por la barbarie mundial de la segunda guerra y el conflicto ideológico que imperó durante casi la totalidad del siglo XX a nivel global.

En este momento de reflexión acerca de la lengua española, quiero hacer un especial homenaje a la labor de traducción y divulgación de Carlos Alemany, Coordinador de Focusing para España como el pionero en publicar en lengua hispana y dar conocer el pensamiento experiencial de Eugene Gendlin. Dicho esfuerzo significó que el Focusing se conociera en España ya en la década de los 80, y por ende en el mundo de habla hispánica.<sup>24</sup>

El libro ECS es una invitación a seguir filosofando e investigando en español porque como dijo Julián Marías *ahora conocemos y hemos llegado a comprender al hombre* y porque ahora podemos pensar experiencialmente, sentir y hablar desde un fenómeno nuevo conocido como el experienciar, su sensación sentida y su autopropulsión.

---

<sup>24</sup> La traducción del artículo clásico de Gendlin *Una teoría del cambio de Personalidad* la realice en 1974, cuando hacía mi tesis de licenciatura en Psicología, titulada *El lenguaje terapéutico en la Psicoterapia...*, 1975, Universidad de Chile. Pero la labor de Carlos Alemany es la de un gran formador y difusor de la obra de Gendlin desde la década de los 80. N. del A.

## Bibliografía

- Aleman, C.** (1997) **Psicoterapia experiencial y Focusing.** *La aportación de Eugene Gendlin.* Desclée de Brouwer, Madrid, España
- Barceló, T.** (2008) *Entre personas. Una mirada cuántica a nuestras relaciones humanas.* Desclée de Brouwer, Madrid, España.
- Buber, Martin.** **Yo y Tú.** (1923). *Ich und Du* (Yo y Tú) Traducción de Horacio Crespo Ed. Nueva Visión, Buenos Aires, 1969.
- Friedmann, Neil** (2007) **FOT. La terapia con Orientación al Focusing.** *Una contribución a la práctica, enseñanza y comprensión de la terapia con Orientación al focusing.* Universe, Inc. New York Lincoln Shanghai. Traducido por E. Riveros (2011) en imprenta.
- Gendlin, E.T.** (1962) ***Experiencing and the Creation of Meaning.*** *A philosophical and psychological approach to subjectivity.* Macmillan, New York (1962).
- Gendlin, E.T.** ***Focusing*** (1978, 1981) Nueva York: Bantam Books
- Gendlin, E.** 2004. **A Process Model.** Nueva York: Institute Focusing.
- Gendlin, E.** 1962. **Experiencing and The Creation of Meaning.** Nueva York: Macmillan.
- Gendlin, E.** 1986. **Let your body interpret your dreams.** Illinois: Chiron Publications.
- Gendlin, E.T.** (1964) ***A Theory of Personality Change,*** En *Creative Developments in Psychotherapy* de A. Maherr (Ed.) Cleveland. Case-Western Reserve. Existe la traducción de esta obra en Focusing: Un paradigma para la Psicología del siglo XXI, Riveros, Edgardo en Editorial Salesianos, Santiago de Chile (2007).
- Gendlin, E.T** 1996. **Focusing-Oriented Psychotherapy.** *A manual of the Experiential Method.* Nueva York: The Guilford Press.
- Gendlin, E.T.** **El experienciar: una variable del cambio terapéutico.** En, Un paradigma para la Psicología del siglo XXI, Riveros, E. en Editorial Salesianos, Santiago de Chile (2007).
- Hendricks, Marion.** (2002) **Una teoría sobre la aceptación positiva incondicional en Psicoterapia,** traducción en *Focusing: Un paradigma para la Psicología del siglo XXI,* Riveros, Edgardo; en Editorial Salesianos, Santiago de Chile (2007). Santiago de Chile: Salesianos.
- Hendricks, Marion.** **Focusing as a force for peace: The revolutionary pause,** puede encontrarse en la biblioteca del Instituto Internacional de Focusing. [www.Focusing.org](http://www.Focusing.org)
- Jourard, S.** (1971). *The Transparent Self.* Nueva York: Van Nostrand Reinhold.
- Klagsbrun, J.;Preston, L.,** (2016). **Don't do it alone. The power of focusing partnerships.** Ver en. [www.focusing.org](http://www.focusing.org)
- Marías, Julian** (1989) **La felicidad humana,** Alianza, Madrid, España.
- Maslow, A.** 1983. **La personalidad Creadora.** Barcelona: Kairós.
- Ortega y Gasset, José** (2002) **España invertebrada.** *Bosquejo de algunos pensamientos históricos.* Edición de Francisco José Martín, Biblioteca Nueva. Madrid, España
- Perls, F.** (1969.) **Yo, hambre y agresión.** Nueva York: Random House.

- Purton, Campbell** (2004) *Person -Centred Therapy. The focusing oriented approach.* Palgrave Macmillan
- Riveros, E.** (1996). **Contradicción y Descongelamiento Terapéutico.** Revista Terapia Psicológica. 5(4),
- Riveros, E.** 2000. El paradigma del experiencinng. Ediciones LOM, Santiago de Chile.
- Riveros, E.** 2000. **Existencia y Cambio.** Ediciones LOM, Santiago de Chile.
- Riveros, E.** 2006. **Focusing Experiencial y Existencial.** Ediciones LOM, Santiago de Chile.
- Riveros, E.** 2007 **Focusing: Un paradigma para la Psicología del siglo XXI,** Riveros, Edgardo en Editorial Salesianos, Santiago de Chile.
- Riveros, E.** 2009. **Un Modelo Procesal. Parafraseando a Eugene Gendlin,** Instituto Focusing de Ecuador.
- Riveros, E.** 2010. **Los cuatro disparos de la desgracia. Una interpretación experiencial de El Extranjero de Albert Camus,** tesis de Magister, Universidad Adolfo Ibáñez. Miscelánea Comillas Revista de Ciencias Humanas y Sociales, Vol.69 (2011), núm. 134,
- Riveros, E** (2015) **Focusing desde el corazón y hacia el corazón.** Desclée de Brouwer, Madrid, España.
- Riveros, E** (2016) **El experienciar y la creación del significado. Una aproximación filosófica y psicológica a la Subjetividad. Parafraseando a Eugene Gendlin. Publivia, Alemania.**
- Rogers, C. (1957) The necessary and sufficient conditions of therapeutic personality change.** Journal of consulting psychology, **21**, 95-103
- Stapert, Marta y Verliefde, Erik** 8( 2007) **The art of communicating with children at school and at home.** [www.focusing.org](http://www.focusing.org)
- Vallejo, Cesar. Poesía Reunida Cesar Vallejo,** Ediciones Universidad Diego Portales 2014, Santiago, Chile